

Pour l'installateur

## NOTICE D'INSTALLATION

# TRUE VISION

## FOYER AU GAZ FERMÉ



Distributeur/Fabricant  
M-Design Benelux BVBA  
B-8210 Zedelgem - Belgique

12-2019



PASSION FOR FIRE

# CONTENU

1. Généralités .....	3
2. Raccordement .....	3
3. Installation du foyer.....	4
3.1. Positionnement du foyer.....	4
3.2. Le bloc gaz.....	5
3.3. Le raccordement du gaz .....	6
3.4. Le raccordement électrique .....	6
3.5. Modification du gaz naturel vers propane (ou l'inverse) .....	6
4. Montage de la cheminée (tubes concentriques).....	7
4.1. Raccordement toit (C31) .....	7
4.2. Raccordement via une cheminée existante (C91).....	8
4.3. Raccordement toit avec coude .....	9
4.4. Sortie murale (C11) .....	10
5. Réglage des flammes.....	11
6. Isolation et finition .....	11
7. Convection.....	12
7.1 Grilles de convection.....	13
8. Set de bûches .....	14-17
9. Dimensions des foyers.....	18
10. Dimensions des grilles design.....	19

## 1. GÉNÉRALITÉS

Ce foyer est un insert à système de combustion fermé, conçu pour l'ambiance et le confort de votre salle de séjour. Il constitue une source de chaleur efficace et donne l'impression d'un vrai feu de cheminée.

Les foyers au gaz à ventouse reposent sur le principe du tirage naturel du foyer, qui évacue vers l'extérieur le gaz de combustion et apporte de l'extérieur de la maison l'air (oxygène) nécessaire à la combustion du gaz. Il utilise à cet effet deux conduits concentriques. Le conduit intérieur assure l'évacuation des gaz brûlés et le conduit extérieur l'apport d'air de combustion. L'avantage de ce principe est que l'appareil n'utilise pas de l'air du living et fonctionne indépendamment de l'atmosphère qui règne dans la maison.

## 2. RACCORDEMENT

Cet appareil doit être raccordé par un installateur agréé conformément aux prescriptions en vigueur les plus récentes. Sur la base des spécifications de votre commande, il s'agit d'un appareil conçu pour du gaz naturel ou propane.

Lisez les instructions avant l'installation de l'appareil et l'utilisation de celui-ci. Veuillez contrôler avant l'installation du foyer, la réglementation locale concernant ce type de foyer (identification de la catégorie du gaz, etc...) et si le foyer est adapté à votre possibilité d'installation.



**Le foyer doit être branché sur le type de gaz spécifié sur l'appareil. Ne connectez jamais un brûleur au propane au gaz naturel ou inversement! Vérifiez les données de la plaque signalétique, qui doivent correspondre au type de gaz et à la pression de gaz auxquels l'appareil est connecté.**

L'appareil est livré en standard avec une sortie concentrique de  $\varnothing 200 / \varnothing 130$ .

Si pour des raisons particulières (configuration de la cheminée) une sortie de  $\varnothing 200 / \varnothing 150$  est requise, vous pouvez le spécifier lors de la commande. (voir tableaux)

L'installateur doit prendre en compte les points suivants:

L'appareil doit être soumis à un contrôle d'étanchéité du gaz et de l'évacuation des gaz de combustion.

Le bon fonctionnement et l'étanchéité du conduit concentrique préinstallé doit être vérifié. L'appareil peut donc aussi être installé dans des logements étanches et équipés d'une ventilation mécanique. Il constitue un chauffage d'ambiance même dans les logements équipés d'un système de ventilation fermé.

Le fonctionnement de la vanne de régulation, l'allumage direct du brûleur principal et doit être vérifié.

Cet appareil a été programmé et scellé en usine. Les parties scellées ne peuvent pas être modifiées.

La zone active de l'appareil concerne le partie cadre et partie avant du foyer ( vitre )

### 3. INSTALLATION DU FOYER

Controleer eerst de haard vooraleer u met de plaatsing begint.

#### 3.1. POSITIONNEMENT DU FOYER

Placez le foyer sur une surface stable et utilisez les pieds réglables pour régler la hauteur et régler l'appareil.

**ATTENTION: NE JAMAIS PLACER L'APPAREIL DIRECTEMENT SUR LE SOL OU LE SOL SANS LES PIEDS. PIED HAUTEUR MINIMUM = 21mm**

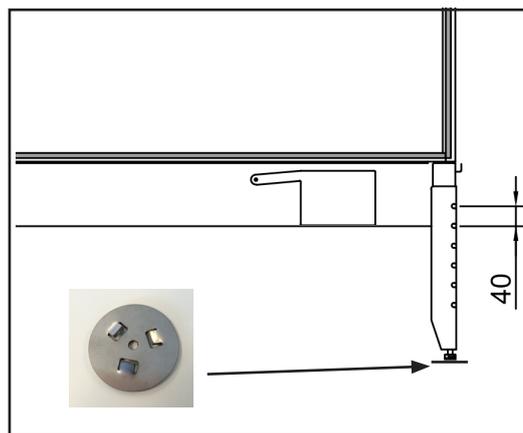
Ne placez jamais le foyer directement contre le mur. La partie murale contre laquelle l'appareil est placé doit être faite d'un matériau résistant au feu. Si ce n'est pas le cas, un panneau isolant résistant au feu d'au moins 12 mm doit être ménagé avec un espace libre de 2 cm entre le panneau isolant mur-mur et son appareil.

Reglage de la hauteur du foyer de Min 35mm à Max 450mm ( distance sol vers dessous du

Si vous souhaitez installer le foyer avec une autre hauteur, dévisser l'écrou pour retirer le pieds. tMeuler le pied à hauteur voulu. Le pas entre deux trous est de 40mm. Avec le foyer est livré 4 petite soucoupe. Utiliser les pour recevoir le boulon sous les pieds.

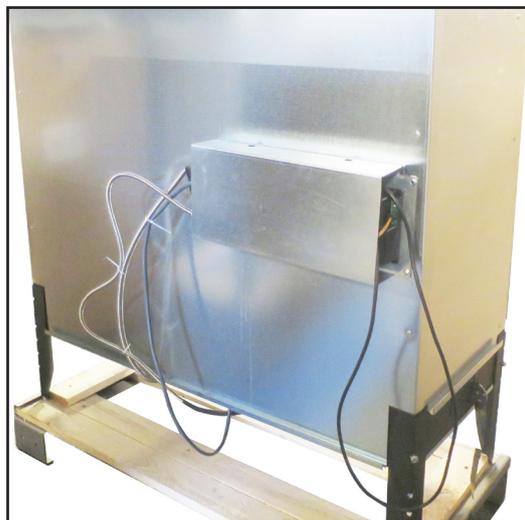
Si vous souhaitez installer le foyer sur la hauteur minimale de 26mm, mesuré a partir du sol jusqu'en dessous du foyer : retirer le pied et devisser l'écrou en dessous de pied. Viser l'écrou dans le trou taroudé qui se situe en dessous du foyer dans le coin. Faites pareil pour les quatres pieds.

La distance minimale depuis le sol vers le dessous de la baguette et alors de 244 mm.



### 3.2. BLOC GAZ (NEARBOX)

Le bloc gaz ou «NEARBOX» est fournie dans un carton séparé pour la sécurité pendant transport



Récepteur  
DFGT-03MC01 V09

Dévisser les 4 vis avec un clé de 8

vers le deuxième brûleur ou  
brûleurs latéraux (marquage jaune)

B

vers le brûleur principal  
(marquage rouge)

A

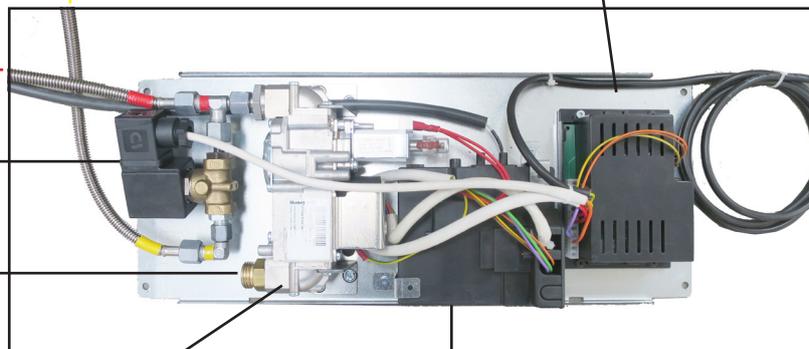
Electrovanne 1 ou 3 brûleurs

Raccord Gaz 1/2"

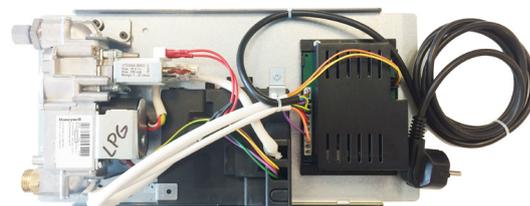
Valve de Gaz  
VK4105ME5004

Controleur brûleur  
S4965C3029

### NEARBOX (Bloc gaz)

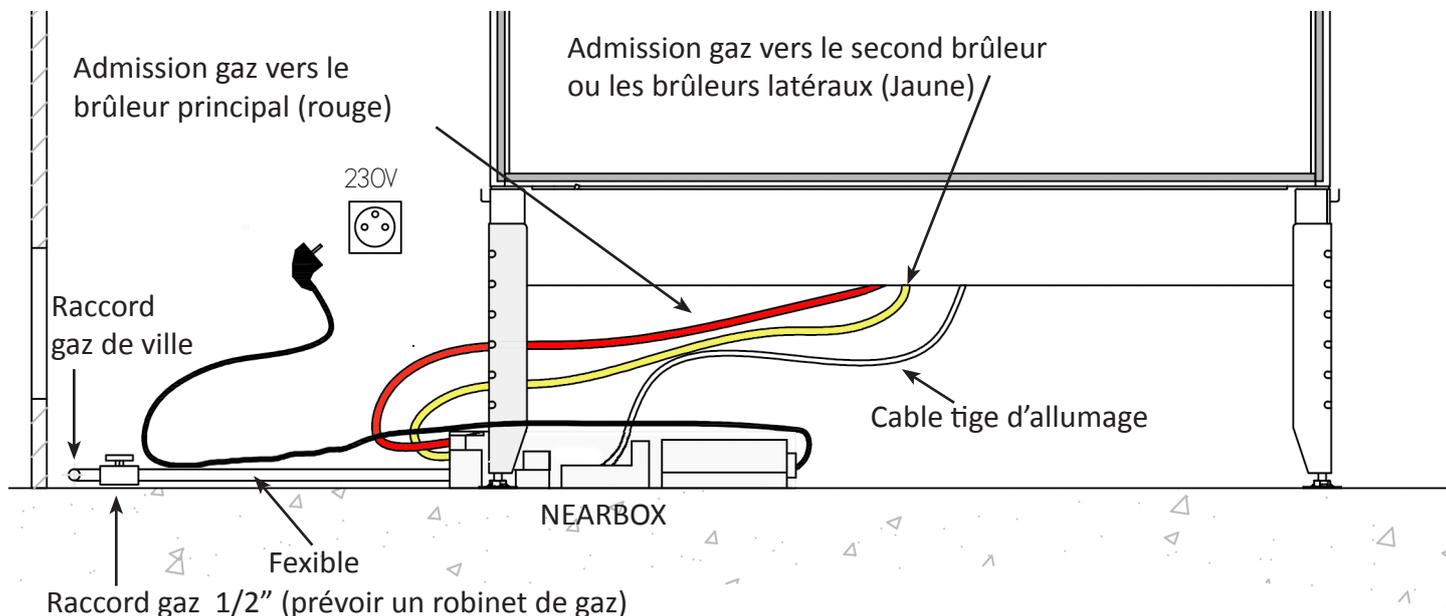


Dimensions bloc gaz : Long.455 x Larg.188 x Haut.64mm



### 3.3. LE RACCORDEMENT DU GAZ

Posez-le bloc gaz librement sur le sol et à proximité d'une trappe prévue dans la finition (mur, Placoplatre, .....). L'appareil doit toujours être raccordé à une valve 1/2" (robinet) agréée selon les lois en vigueur du pays ou localité et de préférence avec un flexible jaune spécial Gaz. Prévoir une trappe pour accéder au robinet ainsi qu'à la prise électrique.



Le True Vision est équipé d'un allumage direct (pas de veilleuse)



Robinet de gaz 1/2"

### 3.4. LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'une télécommande, prévoir une prise électrique de 230V. N'oubliez pas de débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer des travaux de service. Il est obligatoire de brancher l'appareil à une prise avec masse (terre). Puissance 0,025kW et fréquence 50Hz.

### 3.5 MODIFICATION DU FOYER GAZ NATUREL VERS PROPANE (ou inverse)

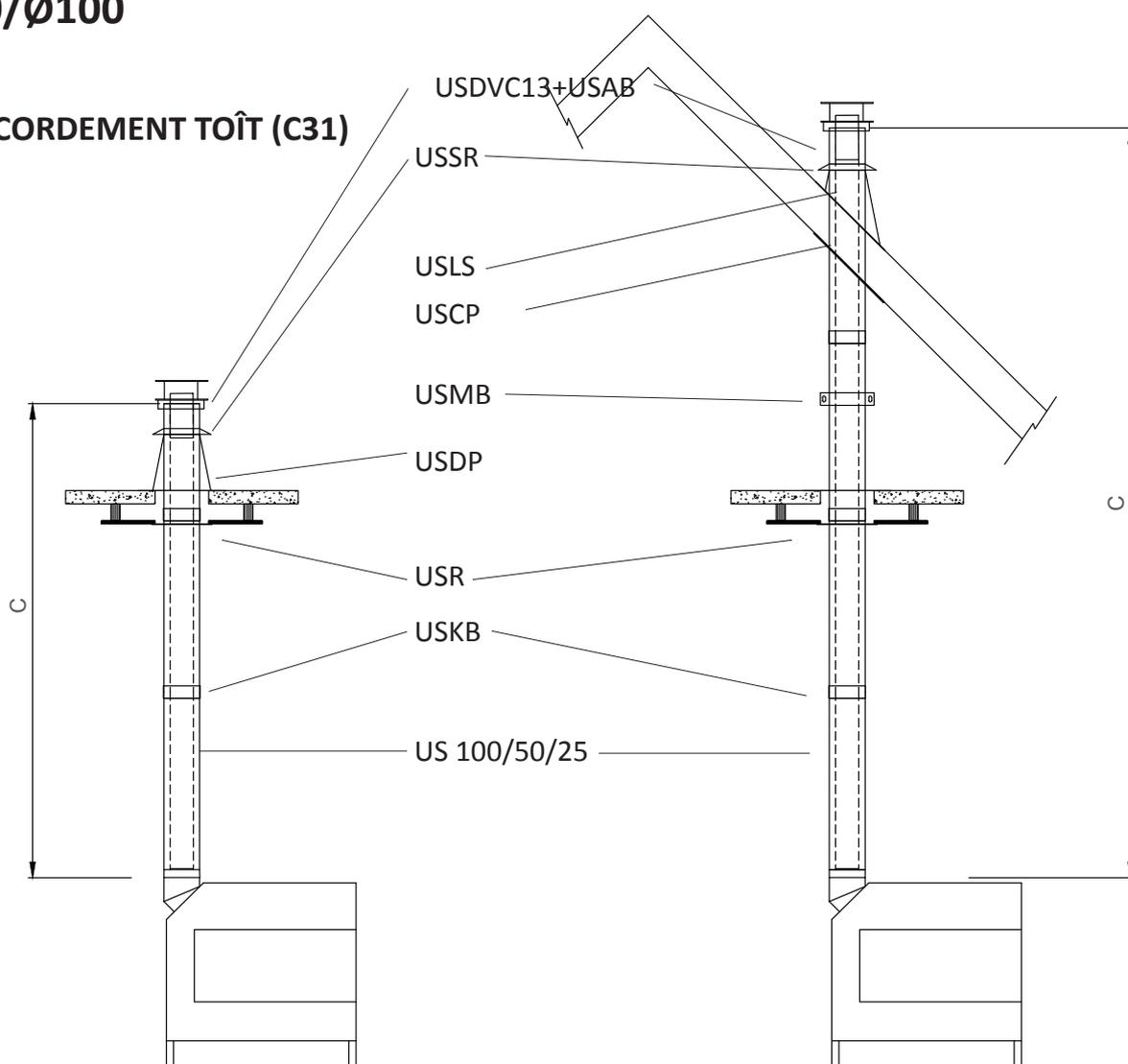
La modification du foyer ne peut se faire que par le fabricant ou un installateur agréé. Une nouvelle plaque signalétique est prévu.

## 4. MONTAGE DE LA CHEMINÉE

Placer le conduit concentrique comme indiqué selon le manuel et uniquement avec des conduits ONTOP-METALOTERM. Nos foyers ont été testés uniquement avec les conduits ONTOP et nous garantissons le bon fonctionnement de nos foyers que avec les conduits ONTOP. Voir les tableaux, pages suivantes, pour un raccordement correcte du conduit de cheminée. Entre la paroi extérieure du conduit et le mur ou le plafond, prévoyez un jour d'au moins 5 cm et une protection appropriée contre une température d'environ 130°C. Le passage de la sortie murale en façade dans le mur extérieur doit être colmaté à l'aide de mastic aux silicones.

**ATTENTION : les conduits concentriques ne peuvent pas être réduits à  $\varnothing 150/\varnothing 100$**

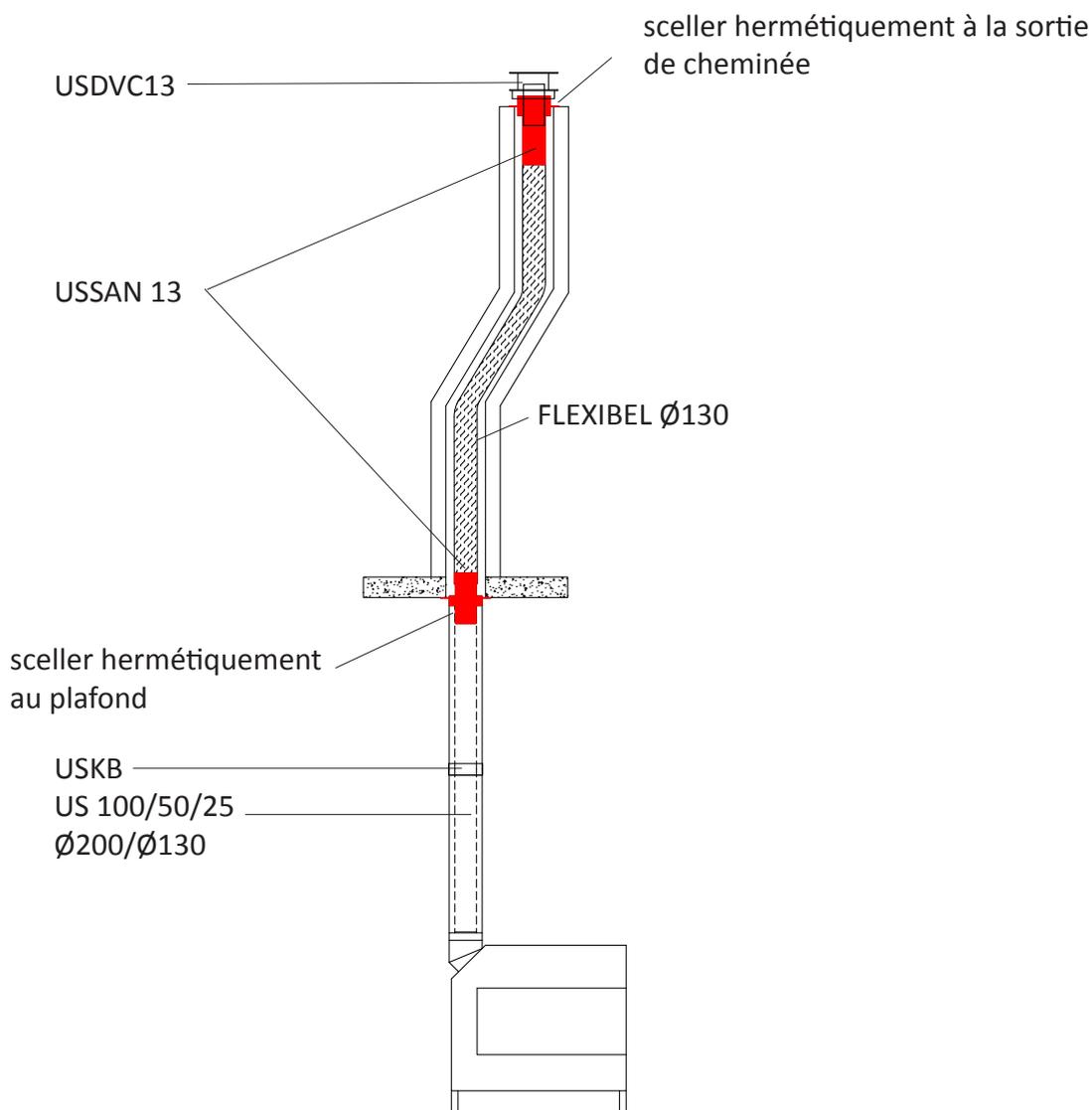
### 4.1. RACCORDEMENT TOÎT (C31)



<b><math>\varnothing 200/130</math></b>			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie (vanaf 3m) Pastille (a.p.d. de 3m)
True Vision 1000 RD	2 m	10m	$\varnothing 60$
True Vision 1300 RD	2 m	10m	$\varnothing 60$

## 4.2. RACCORDEMENT TOÎT VIA CHEMINÉE EXISTANTE (C91)

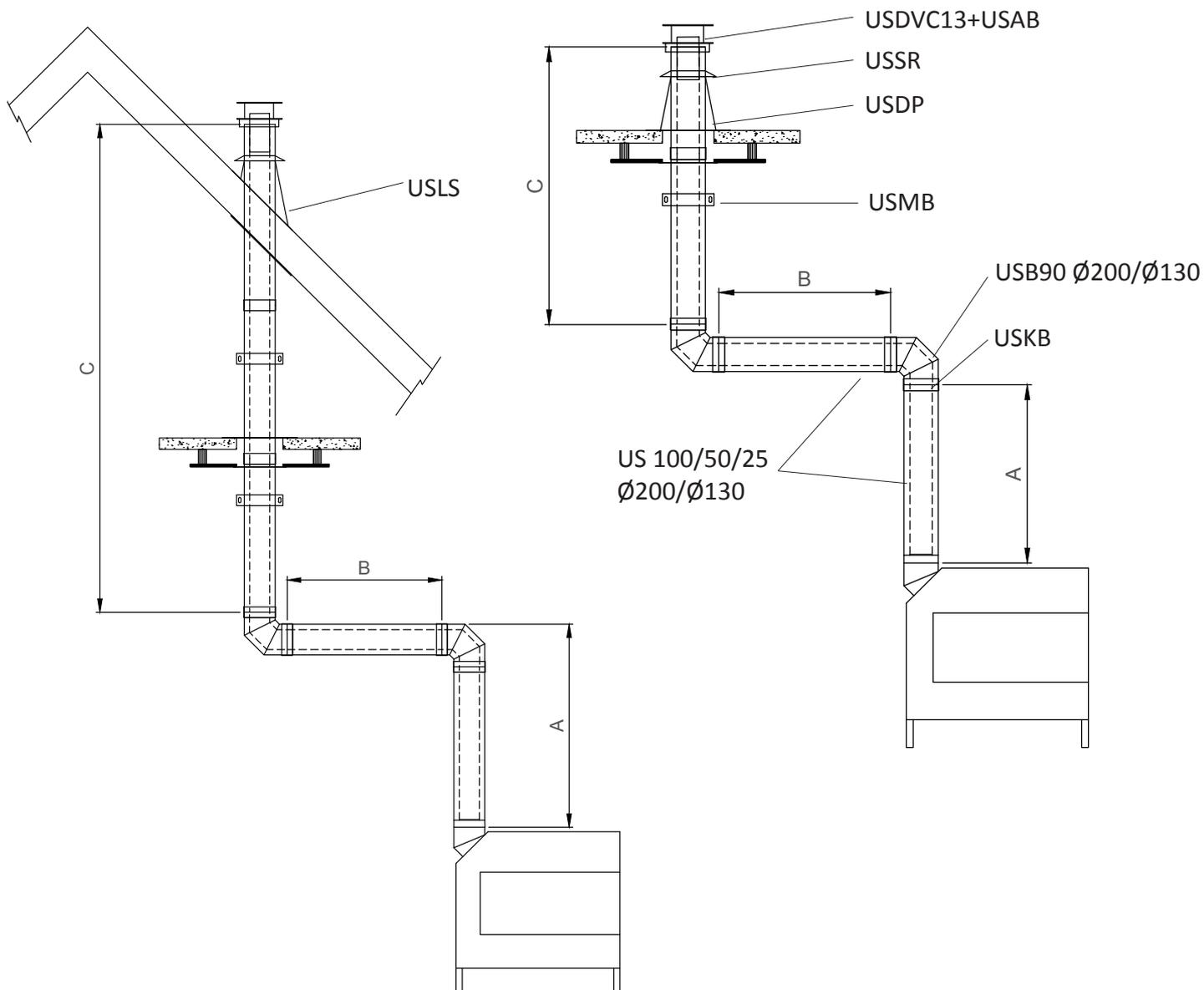
Ø200 / Ø 130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie (vanaf 4m) Pastille (a.p.d. de 4m)
True Vision 1000 RD	2 m	10m	Ø 60
True Vision 1300 RD	2 m	10m	Ø 60



**Kit d'assainissement USSAN 13:** obligatoire lors de la connexion à un foyer existant. Celui-ci doit être scellé hermétiquement au plafond et l'ensemble du supérieur doit également être scellé hermétiquement à la sortie de la cheminée.

**ATTENTION:** il est impératif de ramoner la cheminée et de la nettoyer de la poussière et de la suie. Le foyer fonctionne comme une entrée d'air et si le foyer n'est pas propre, cela causera des odeurs désagréables.

### 4.3. RACCORDEMENT TOÎT AVEC COUDE

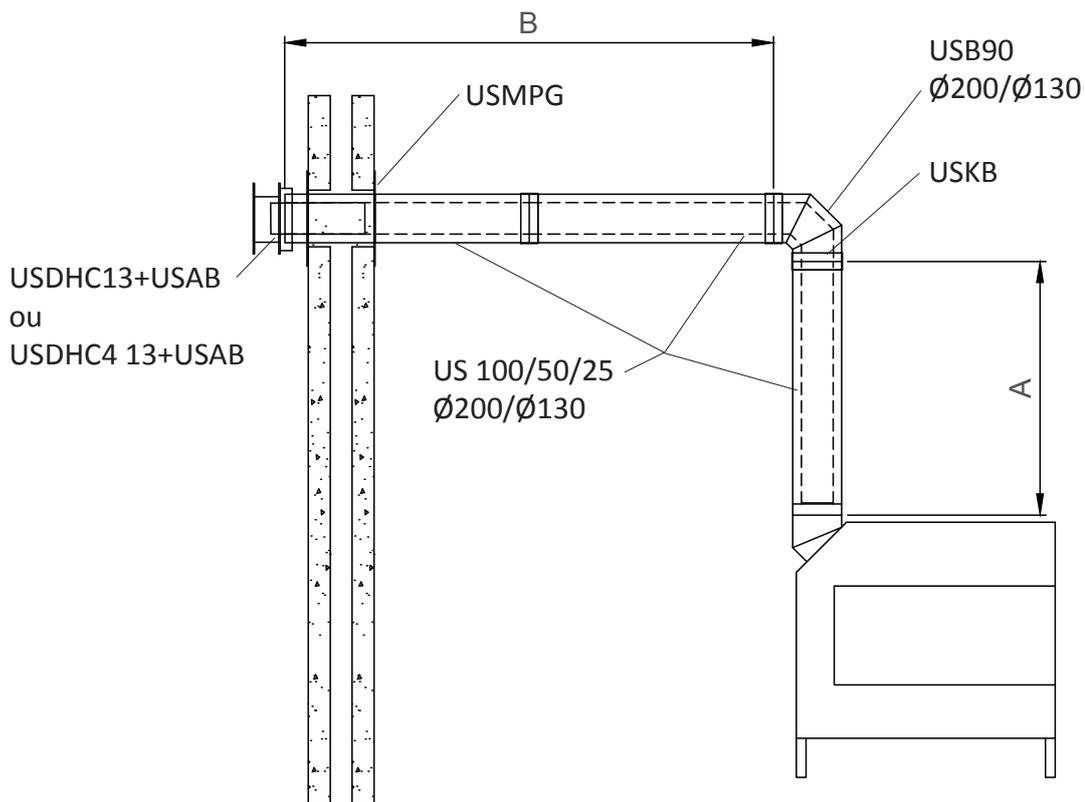


$\phi 200/130$				
Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C) max
True Vision 1000 RD	1 m	A+C	B-A	12m
True Vision 1300 RD	1 m	A+C - 1m	B-A-81	10m

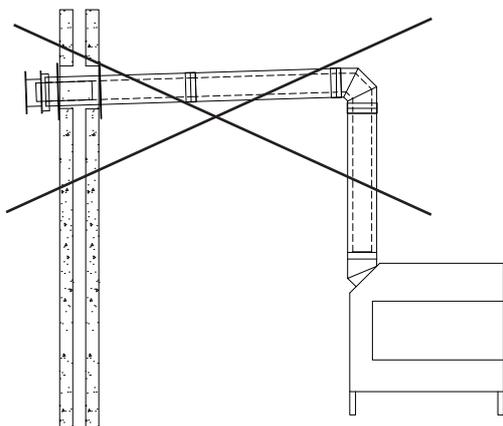
Par coude de 90° : dans la formule: additionner 1m vertical (C) en plus ou soustraire 1m horizontal (B).

Part 45°/30°/15° : dans la formule: additionner 0.5m vertical (C) en plus ou soustraire 0.5 horizontal (B).

#### 4.4. SORTIE MURAL (C11)



Ø 200/130			
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	B (max)
True Vision 1000 RD	1m	muurdoorvoer sortie murale	A
True Vision 1300 RD	1m	muurdoorvoer sortie murale	muurdoorvoer sortie murale



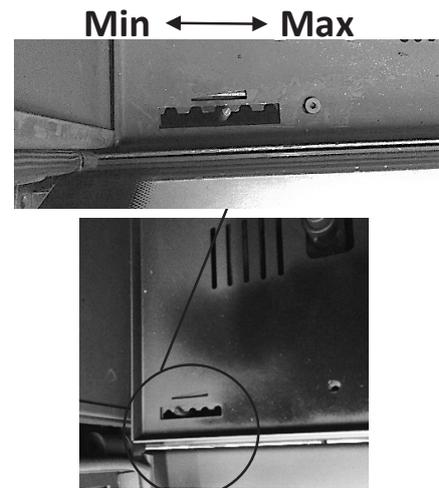
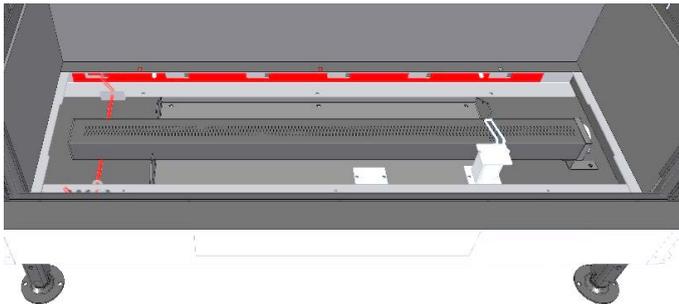
Assurez-vous que chaque section horizontale ne descend pas vers la sortie.

## 5. REGLAGE DES FLAMMES

### INSTALLATION - RÉGLAGE DE L'ADMISSION D'AIR

Avant l'installation initiale, vous devez nettoyer la vitre (à l'extérieur et à l'intérieur) et le foyer de toute poussière et graisse. Si vous ne nettoyez pas correctement la vitre, un film peut apparaître après avoir allumé le foyer. Après avoir installé le foyer, vous devez régler la flamme en fonction du tirage avec les anneaux de restriction (voir le chapitre 4 p7 : Montage de la cheminée = voir dans les tableaux la colonne 'pastille').

L'entrée d'air pour la flamme peut être réglée dans les foyers. Le levier de réglage est situé sur le côté gauche de la plaque de sol dans la chambre de combustion. Le réglage de l'entrée d'air ne peut être effectué que par un spécialiste.



Il faut attendre 30 à 60 minutes pour que le réglage soit complètement visible dans le foyer. Le gaz naturel brûle d'abord en donnant une couleur bleue et deviendra jaune avec le temps. La combustion de GPL deviendra plus jaune.

Si la flamme est bleue, cela peut signifier qu'il y a trop d'air dans la chambre de combustion mais aussi trop peu d'air. S'il y a trop d'air, la flamme se déplace très rapidement.

Attention, les brûleurs doivent brûler de manière uniforme sur toute la longueur, y compris les brûleurs secondaires.

Lors du réglage, il faut tenir compte du fait que plus la flamme est jaune, plus vite la vitre peut se salir.

## 6. ISOLATION ET FINITION

La maçonnerie doit être érigée autour du foyer avec une distance minimale de 4 cm entre le foyer et la finition.

Il est interdit de poser les briques sur la cheminée. LE DOIT ÊTRE TOTALEMENT DÉTACHÉ DE TOUT MATÉRIEAUX.

Maintenant que l'installation est terminée, l'appareil peut être encastré.

Avant de commencer les travaux, vérifiez d'abord l'étanchéité au gaz.

Allumer le feu et vérifier son fonctionnement, l'étanchéité des canalisations de gaz et la sortie des gaz de combustion. Si ceux-ci sont en ordre, vous pouvez commencer les travaux d'isolation et de finition. La partie intégrée de la cheminée devient très chaude. Par conséquent, assurez-vous que le foyer n'est pas encastré de manière trop étroite, mais qu'il reste suffisamment de place pour extraire l'air chaud.

Ne pas isoler l'appareil! N'utilisez pas de laine de verre ou de roche ou d'autres types de matériaux isolants (PVC, plâtre, mousse,...). Ceux-ci provoquent une décoloration et aussi des odeurs gênantes via les sorties de convection.

**Ne jamais laisser de déchets dans l'habillage**

## 7. CONVECTION

Il est OBLIGATOIRE d'équiper le foyer d'un kit de convection, constitué de grilles d'arrivée et de sortie qui sont raccordés à des flexibles étirables de 3m à 5m.

De cette façon est créé une circulation et évacuation de la chaleur par convection.

Ceci est très important pour éviter une surchauffe dans le caisson d'habillage du foyer et sert aussi à distribuer l'air l'air chaud dans la pièce ou dans une autre pièce adjacente (bureau, cuisine, ....)

Ce système dirige la chaleur à l'intérieur de la pièce grâce à des flexibles (dia. 150mm ). Il est nécessaire d'ouvrir minimum 2 sorties d'air chaud. Pour l'installation de ces conduits, limitez leurs longueurs, évitez au maximum des coudes et changements de direction, car les pertes de vitesse engendrées, diminuent l'efficacité des sorties d'air en bout de course. Nous vous conseillons d'installer les grilles d'air chaud à la même hauteur pour avoir la même chaleur fournie. M-Design a élaboré des grilles de sorties d'air chaud et d'entrée d'air ambiant que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur ( voir page 15 ).

Les grilles de sorties ont deux ou quatre raccordement pour des flexibles (2/4 flexibles sur 1 grilles !).

Les grilles d'arrivée d'air ambiante (à ne pas raccorder avec un flexible) doivent être placer le plus bas possible, à hauteur du dessous du foyer.

Les murs et les plafonds peuvent être décolorés par de l'air contaminé dans la pièce où se trouve le foyer. Cet air passe est aspiré dans les tubes de convection et expulser par les grilles. Ceci provoque des zones sombres sur le plafond ou les murs. L'utilisation de bougies et de lampes à huile n'est donc pas recommandée, ou limiter leur utilisation. Aussi, la fumée de cigarette et de sigare peut accentuer le phénomène. Il est également toujours recommandé de ventiler suffisamment la pièce où se trouve le foyer.

**ATTENTION :** Une maison n'est jamais à 100% libre de poussières. Des sources de chaleur et des circulations de chaleur donnent un brassage d'air et donc un brassage de poussière de maison. Cette poussière s'accumule au fur et a mesure dans les conduits flexibles et les grilles de convection. Il est donc indispensable de passer l'aspirateur dans les flexibles et les grilles de temps en temps et surtout avant une première utilisation après l'été. Ce phénomène est comparable aux tâches grisâtres que l'on observe au dessus d'un chauffage mural classique. Vous pouvez

commander chez votre revendeur des couvercles métalliques à poser sur les grilles pendant les périodes de non utilisation du foyer.

## 7.1. GRILLES DE CONVECTION

**SORTIE CONVECTION** : Vous avez la possibilité de choisir entre 3 modèles de grilles selon votre goût ou selon l'habillage du foyer : Grille Design (2 raccordements) , Grille design longue petit model (2 raccordements) ou long model (4 raccordements)

**ARRIVEE D'AIR (ENTREE CONVECTION)** : Vous avez la possibilité de choisir entre une grille d'arrivée de 2dm<sup>3</sup> ou de 4dm<sup>3</sup>

Grille design ( sortie )  
met 2 aansluitingen /

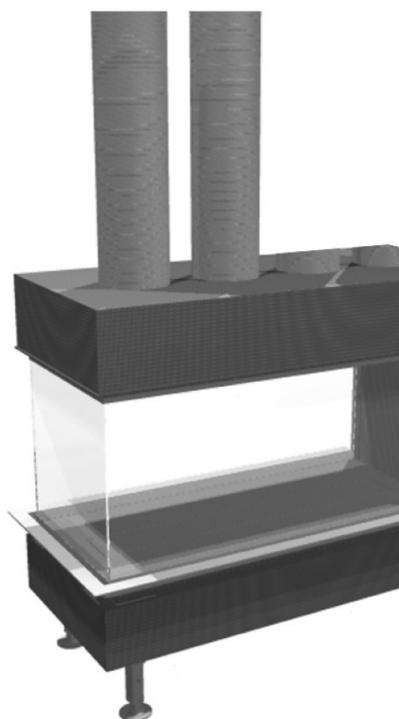


Sortie

Grille design longue  
grand model (sortie)



Sortie



Grille design longue  
petit model (sortie)



Grille d'arrivée d'air (entrée) 2 dm<sup>3</sup>

Entrée

Entrée



Grille d'arrivée d'air (entrée) 4 dm<sup>3</sup>

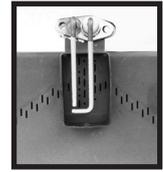
**ATTENTION: si l'installateur ouvre les ouvertures à l'avance, celles-ci doivent être obligatoirement recouvertes pendant les travaux (meulage, perçage, sciage, etc.). La poussière libérée lors de l'installation se fauilera sinon dans la chambre de convection du foyer. La poussière ne pourra jamais être éliminée correctement et dégagera une odeur persistante lors de l'utilisation de l'appareil.**

**Une fois l'installation terminée, il est impératif d'aspirer ou de souffler les canaux de convection avec de l'air comprimé (assurez-vous de ne pas renvoyer la poussière sur la chambre de convection du foyer).**

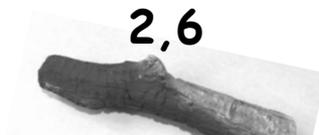
## 8. SET DE BÛCHES TRUE VISION

### 8.1. SET H1 ( pour 1000 et 1300RD)

ATTENTION : NE RIEN POSER SUR LA TIGE D'ALLUMAGE ET DANS LA ZONE RECTANGULAIRE. ESSAYEZ D'ÉVITER DE POSITIONNER L'IMITATION CHARBON SUR LES PETITES OUVERTURES DU



x1



avec trou \*

x2



x2



x2



x2



x3

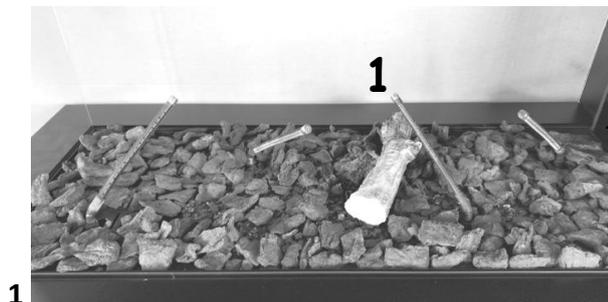


avec trou \*



x2

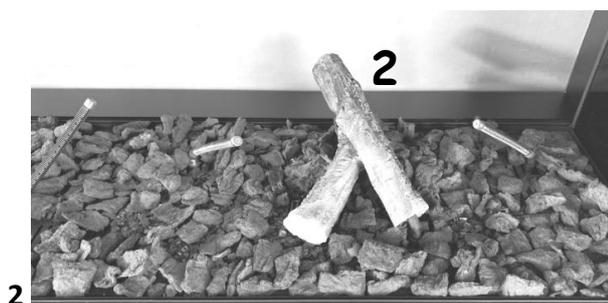
imitation charbon : **8 petits sachets** 15x22cm ou **2 grand sachets** 35x25cm



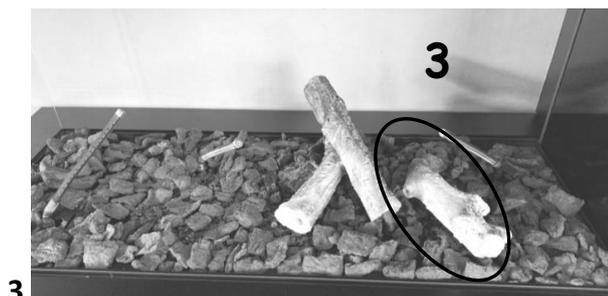
1



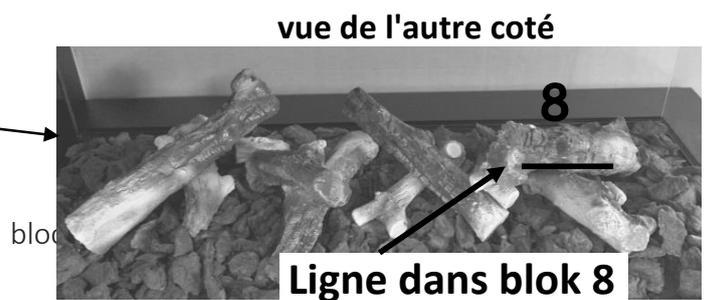
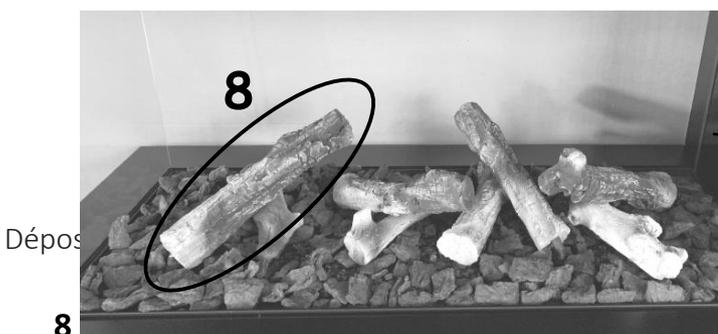
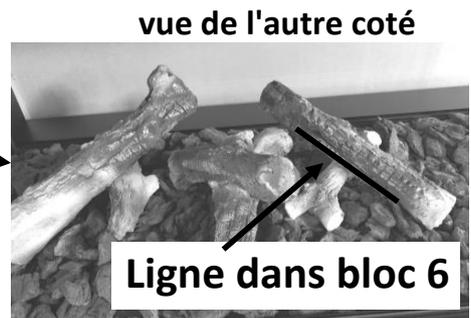
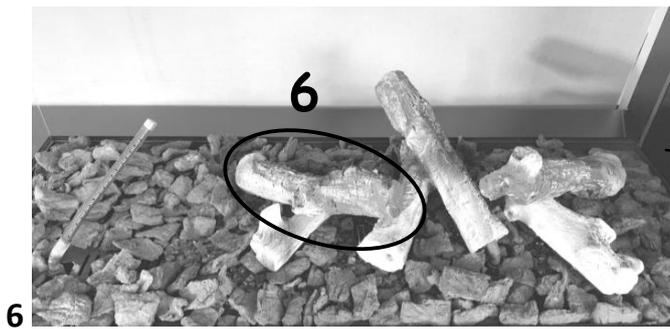
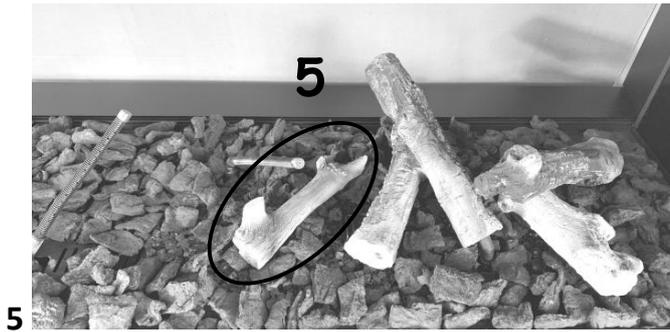
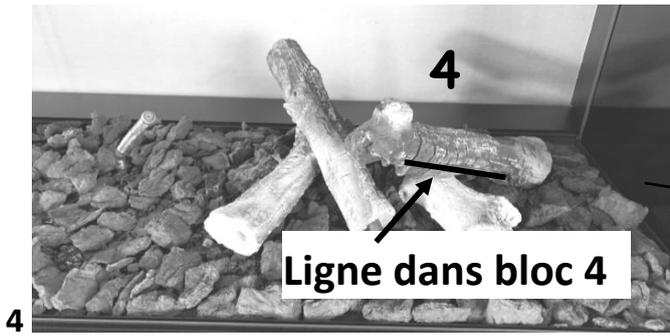
detail de l'autre coté

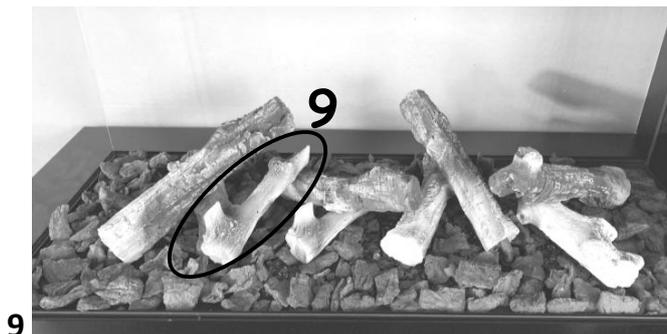


2



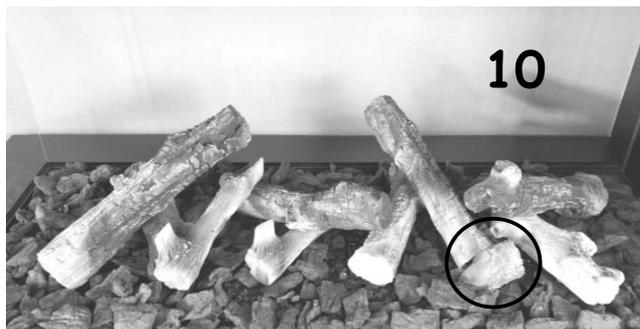
3



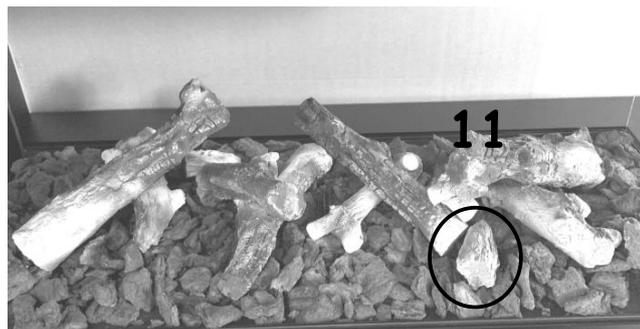


9

vue de l'autre coté

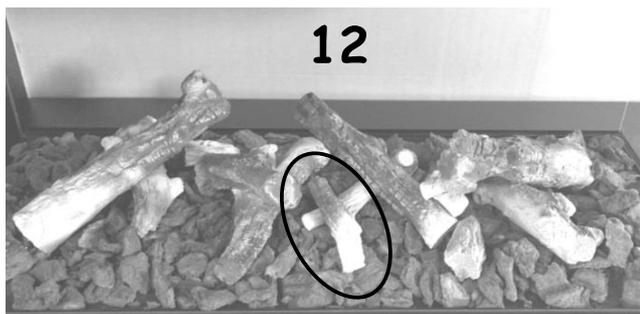
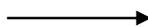


10



11

12 seulement visible de l'autre coté



12

vue de l'autre coté



13



13

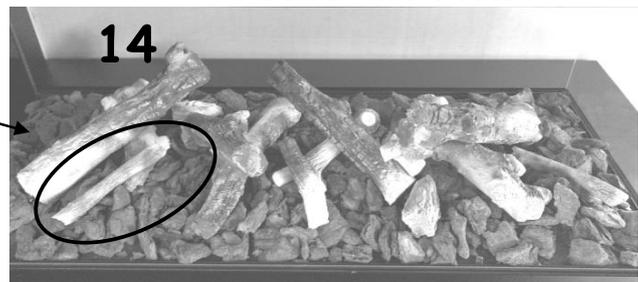
13



bloc 14 derrière bloc 4

14

vue de l'autre coté



14



15



andere kant



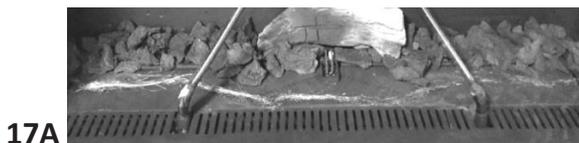
16



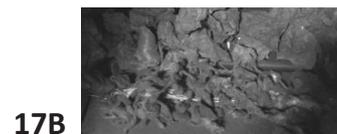
In het geval dat je engelenhaar hebt besteld, leg je ze eerst op de brander, leg dan imitatie kolen en ga verder volgens handleiding.



LEG NIETS OP DE ELECTRODE

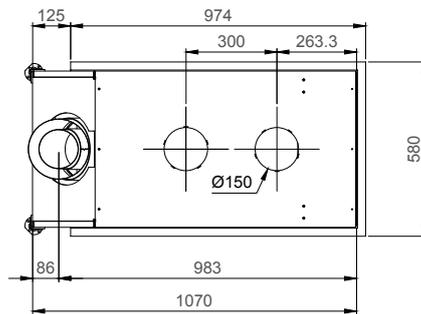
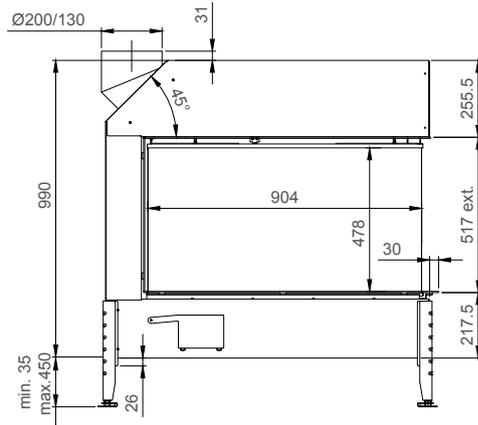
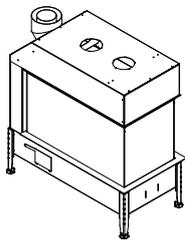
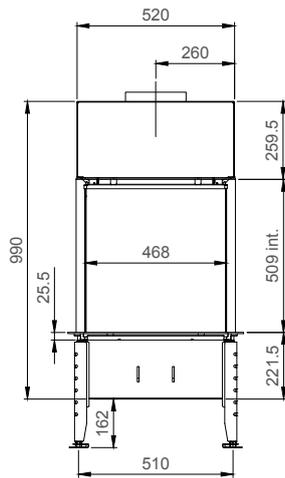


17A

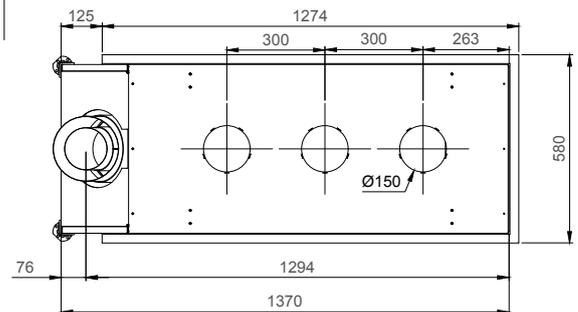
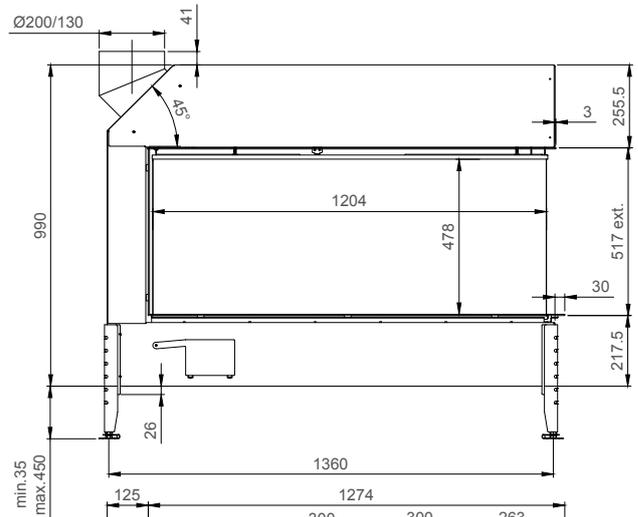
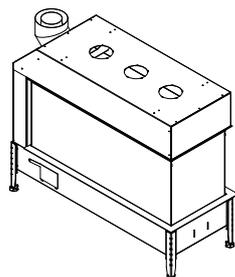
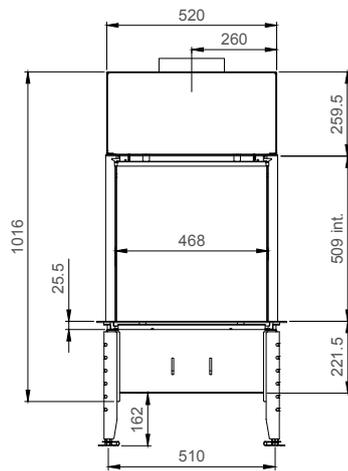


17B

## 9. DIMENSIONS



True Vision 1000RD - (Type 2 - 30mm)



True Vision 1300RD - (Type 2 - 30mm)

## 10. DIMENSIONS GRILLES DESIGN

